

Посольство Сполучених Штатів Америки у
Києві, Україна

8 квітня 2013 року

Кому: Майбутнім учасникам конкурсу

Тема: Запит на пропозиції щодо розцінок номер SUP300-13-Q-0004

У додатку – Запит на пропозиції щодо розцінок (ЗПР) на послуги з реставрації та ремонту дерев'яних меблів, які належать уряду США. Якщо Ви бажаєте подати свою пропозицію, просимо дотримуватись інструкцій Розділу 3 запиту, заповнити необхідні частини доданого документу і подати його на адресу, наведену у формі SF 1449, яка слідує за цим листом.

Уряд США має намір укласти Загальну угоду про закупівлі (ЗУЗ) з однією або кількома відповідальними компаніями, які подадуть прийнятну пропозицію із справедливими та розумними цінами. Наш намір – укласти ЗУЗ на основі початково поданої пропозиції без проведення переговорів, хоча у разі необхідності переговори з компаніями можуть бути організовані.

ЗУЗ є угодою, а не контрактом, отже її положення та умови не є обов'язковими для жодної із сторін. За цією ЗУЗ Уряд не має обов'язку закупити певні конкретні обсяги послуг. У разі виникнення необхідності, уповноважений представник Уряду має право оформити замовлення згідно з процедурами, визначеними у ЗУЗ. Якщо інша сторона ЗУЗ прийме таке замовлення, між урядом і такою стороною виникне обов'язковий для виконання контракт у рамках цього замовлення. Якщо інша сторона ЗУЗ відмовиться прийняти замовлення або надати свої пропозиції з

розцінками у відповідності до умов Угоди, виникне ймовірність того, що Уряд розірве цю Угоду.

Посольство планує провести зустріч та попередню конференцію учасників конкурсу; усі потенційні конкурсанти, що отримали пакет-запит будуть запрошені до участі. Зустріч відбудеться за адресою вул. Ігоря Сікорського, 4, 23 квітня 2013 року о 10:30. Для участі у відвідинах об'єкту та у попередній конференції просимо потенційних учасників конкурсу зареєструватися за телефоном: 044-521-5250 або 044-521-5595.

Ваша пропозиція має бути подана у запечатаному конверті з поміткою «пропозиція, що подається» пану Грегорі Мак-Доналду, уповноваженому з контрактів у Посольстві США за адресою: Україна, Київ, вул. Ігоря Сікорського не пізніше 16:30 15 травня 2013 року. Після зазначеного часу пропозиції прийматися не будуть.

З повагою,

Грегорі Мак-Доналд,

Уповноважений з контрактів

Додаток

ЗМІСТ

Запит на пропозиції щодо розцінок № ***SUP300-13-Q-0004***

Розділ 1 - Склад

- Титульний аркуш SF 1449
- Продовження форми SF 1449, ЗУЗ
- Таблиця поставок/послуг, Блок 20
- Додаток 1: Положення і терміни
- Додаток 2: Обсяг робіт

Розділ 2 – Контрактні положення

- Контрактні положення
- Доповнення до Контрактних положень, положення ФПЗ та ПЗДД, не включені до Частини 12

Розділ 3 – Положення запиту щодо розцінок

- Положення Запиту щодо розцінок
- Доповнення до Запиту щодо розцінок - положення ФПЗ та ПЗДД, не включені до Частини 12

Розділ 4 – Заяви та посвідчення учасника конкурсу

- Заяви та посвідчення учасника конкурсу
- Доповнення до Заяв та посвідчень учасника конкурсу

РОЗДІЛ 1 - СКЛАД

ЗАГАЛЬНА УГОДА ПРО ЗАКУПІВЛІ

ПОСЛУГ З РЕСТАВРАЦІЇ ТА РЕМОНТУ МЕБЛІВ

УКЛАДЕНА МІЖ ПОСОЛЬСТВОМ США – *Київ, Україна*

ТА

СТОРОНОЮ ЗУЗ:

1. Загальні положення. Вашій фірмі пропонується погодитися на умови цієї Загальної угоди про закупівлі (ЗУЗ) з Посольством США в Україні. У цій ЗУЗ, яка далі іменуватиметься «Угода», визначені умови та положення, на яких надаватимуться можливі послуги з реставрації та ремонту дерев'яних меблів. Використовуючи цю Угоду, ми намагаємося зменшити адміністративні видатки Уряду та уникнути зайвого дублювання документації у разі, коли ми будемо здійснювати закупівлі за визначеними в Угоді позиціями декілька разів в одного і того ж самого постачальника.

Якщо Ви згодні прийняти наше запрошення, ця Угода набуде чинності після надання Вашої згоди та діятиме до закінчення її терміну 25 квітня 2016 року.

2. Обсяг робіт. У разі отримання запиту від Представника Уповноваженого з контрактів або від осіб, уповноважених здійснювати замовлення та визначених у цій Угоді, після отримання такого запиту інша сторона Угоди - _____ погоджується надавати послуги з ремонту дерев'яних меблів на умовах, встановлених у цій Угоді та у Додатках до неї.

3. Оформлення замовлень. Усі закупівлі, що проводяться за цією Угодою, будуть базуватися на поданих письмових пропозиціях щодо розцінок. У момент оформлення замовлення посадова особа, яка його розміщує, повідомить Вам свої контактні дані, а також наступні відомості:

- Конкретний опис послуг, що закуповуються;

- Ціни за одиницю робіт і загальна кошторисна ціна замовлення;
- Час та місце надання послуг; а також
- Номер УГОДИ

4. Умови та положення. У цій Угоді діють наступні умови та положення:

За цією Угодою Уряд не має обов'язку закупити певний визначений обсяг послуг.

Сума будь-якого окремого замовлення не може перевищувати 13000 доларів США.

- Протягом терміну дії цієї Загальної угоди про закупівлі загальна сума вартості всіх замовлень не перевищить 150 000 доларів США.
- Ціни, що виставляються Уряду, повинні бути на рівні або нижчими від цін, які Ви пропонуєте своїм кращим клієнтам за аналогічні обсяги робіт на аналогічних умовах і положеннях, на додаток до знижок, що можуть робитися у зв'язку з оперативним проведенням оплати замовником. Зазначені ціни ні у якому разі не можуть перевищувати ціни, встановлені у цій Угоді.
- Усі роботи, що виконуються на підставах замовлення (замовлень), оформлених у рамках цієї Угоди, мають виконуватися у відповідності до Додатків 1 і 2 цієї Угоди.

5. Розцінки. У наведених далі ставках ураховані всі прямі та непрямі витрати, вартість страховок (Див. ФПЗ 52.228-4 та 52.228-5), накладні видатки та норма прибутку. У розцінках ураховується вартість транспортування, поставки, усіх витрат та матеріалів, необхідних для виконання робіт.

Опис	Оціночна кількість в одному замовленні і	Загальна площа меблів, що підлягають ремонту у кв. м,	Вартість робіт і матеріалів для ремонту одного кв.м. у доларах	Вартість ремонту однієї позиції замовлення, дол. США	Загальна вартість ремонту, дол.. США
------	------------------------------------------	-------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	--------------------------------------

			США		
--	--	--	-----	--	--

Дерев'яні меблі

ПРЯМИЙ СТІЛ	4	0,36			
КУТОВИЙ СТІЛ	1	0,44			
КОКТЕЙЛЬНИЙ СТОЛИК	2	0,74			
ЖУРНАЛЬНИЙ СТОЛИК	1	0,26			
ЕТАЖЕРКА, 5 КНИЖНИХ ПОЛИЦЬ	4	0,23 X 5			
PLASMA CREDENZA	1	0,74			
ТРИБУНА НАСТІЛЬНА	1	0,41			
ОБІДНИЙ СТІЛ	1	1,83			
БАРНА СТІЙКА	1	0,66			
КОМП'ЮТЕРНИЙ СТІЛ	1	0,75			
КОМП'ЮТЕРНА СТІЙКА З 2 ПОЛИЦЯМИ	1	0,50 X 2			
ШУХЛЯДА ДЛЯ ПРИНТЕРА	1	0,41			
НІЧНИЙ СТОЛИК	2	0,29			
КОМОД	1	0,73			
СТІЙКА ІЗ ШУХЛЯДАМИ	2	0,45			
НІЧНИЙ СТОЛИК	1	0,27			
КОМОД	1	0,58			
СТІЙКА З ШУХЛЯДАМИ	1	0,46			
НІЧНИЙ СТОЛИК	2	0,29			
КОМОД	1	0,57			
				Загалом:	

6. Посадові особи, уповноважені оформлювати замовлення. Повноваження на розміщення замовлень за цією Угодою надані наступним працівникам Посольства:

Прізвище уповноваженого

Посада

Ліміт обсягу одного замовлення

7. Подання пропозиції з розцінками та оформлення замовлень.

- A. У разі отримання запиту на пропозицію щодо розцінок від Посольства сторона ЗУЗ має провести попередній огляд дерев'яних меблів для розробки свого кошторису. Сторона ЗУЗ не має права виставляти рахунок за проведення попереднього огляду.
- B. Якщо Угоди на дані послуги були передані більш ніж одному постачальнику, окремі замовлення мають оформлюватися у відповідності до наведеного далі порядку. При цьому сторона ЗУЗ не має права виконувати жодних робіт, перш ніж вона отримає замовлення, оформлене уповноваженою на це посадовою особою.

(1) У разі виникнення потреби у зазначених послугах Уряд розробить відповідний кошторис.

Якщо сума такого кошторису не перевищить 3000 доларів США, Уряд діятиме за процедурою, визначеною у параграфі (2) далі. Якщо сума кошторису перевищить 3000 доларів США, Уряд діятиме у порядку, наведеному у параграфі (3) далі.

(2) Замовлення на суму, що не перевищує 3000 доларів США: Уряд вибирає сторону ЗУЗ для передання замовлення. Рішення прийматиметься з огляду на максимальну вигоду Уряду, для чого може знадобитися оцінка таких чинників як кошторисні ціни та якість виконання робіт стороною ЗУЗ у минулому.

(3) Замовлення на суму більше 3000 доларів США: У разі, якщо не має місця один з винятків, зазначених у параграфі (4) далі, Уряд діятиме за одним з двох наступних сценаріїв:

- (a) Уряд запропонує стороні ЗУЗ провести – БЕЗОПЛАТНО ДЛЯ УРЯДУ - попередній огляд меблів, після чого сторона ЗУЗ має надати свій кошторис робіт. Незалежно від того, буде дана сторона ЗУЗ обрана для виконання даного замовлення або ні, Уряд не нестиме

відповідальність за будь-якими претензіями сторони ЗУЗ стосовно компенсації видатків на проведення попереднього огляду. Основою для прийняття рішення про вибір виконавця робіт буде поєднання чинників кошторисних цін та якості виконання робіт у минулому; або

(b) У разі, коли Представник Уповноваженого з контрактів має змогу визначити на основі поданих сторонами ЗУЗ розцінок і без проведення попереднього огляду ту сторону ЗУЗ, яка виконає замовлення за найнижчими розцінками, Уряд вибере сторону для передання замовлення на основі розцінок, зазначених у ЗУЗ, а також з огляду на дані про якість робіт, що виконувалися такою стороною у минулому у рамках цієї Угоди.

(4) Незалежно від того, були або не були виконані процедури, наведені у параграфі (2) або (3) вище, рішення про вибір сторони ЗУЗ може бути оскарженим на основі Підчастини 33.1 Федеральних правил закупівель перед Бюро урядової підзвітності (GAO) тільки на підставах того, що замовлення передбачало збільшення обсягу робіт, терміну виконання або максимальної вартості Угоди. Разом з тим, у Державному департаменті існує посада Омбудсмена із закупівель, який здійснює розгляд скарг від сторін ЗУЗ, перевіряючи, чи всім сторонам ЗУЗ були надані рівні можливості виступити потенційними виконавцями робіт у відповідності до процедур передання замовлень, встановлених у цій угоді.

(5) Винятки з правил, встановлених у параграфі (4) вище:

(a) Потреби відомства у послугах є настільки невідкладними, що повне виконання конкурсних процедур призведе до неприйнятних затримок у виконанні робіт;

(b) Замовлення має бути передане на позаконкурсній основі в інтересах економії коштів та ефективності, які логічно витікають з результатів виконання замовлень, що вже передавалися даному виконавцю у рамках цієї угоди, за умови, що всі потенційні виконавці мали рівні можливості набути право на отримання першого із замовлень.

7. Квитанція про виконання. Для всіх робіт з реставрації меблів сторона ЗУЗ має підготувати квитанцію про виконання, яка містить наступні мінімальні відомості:

- (i). Назва постачальника
- (ii). Номер угоди
- (iii). Дата оформлення замовлення
- (iv). Перелік наданих послуг за позиціями
- (v). Кількість, ціна за одиницю
- (vi). Прізвище уповноваженої особи, які розмістила замовлення

8. Рахунки та оплата.

A. Уряд здійснюватиме оплату за кожним замовленням, розміщеним у рамках цієї Угоди, у відповідності до наведених тут положень щодо оплати робіт після подання стороною ЗУЗ належним чином оформленого рахунку та копій відповідних квитанцій про виконання робіт. У кожному рахунку має бути наведена вартість послуг з ремонту меблів за позиціями, а також загальна сума.

B. Оригінали рахунків слід подавати за адресою:

Financial Management Office,

US Embassy

4 Igorya Sikorskoho St, Kyiv, Ukraine;

(Україна, Київ, вул.. Ігоря Сікорського, 4, Посольство США, Офіс фінансового управління)

C. Сторона ЗУЗ має подавати за кожним із замовлень окремий рахунок, до якого додається примірник відповідної квитанції про виконання робіт.

D. Просимо зазначати реквізити для оплати або адресу, на яку має бути надісланий чек, у відповідному полі у разі, якщо ці дані є відмінними від адреси, на яку була направлена Угода.

9. Законодавчі норми та положення. Ця Угода не дає підстав для проведення закупівель, які не передбачаються будь-якими іншими законодавчими нормами і положеннями.

10. Перелік Додатків. Подані далі Додатки є невід'ємною частиною цієї Угоди. Якщо уповноважена посадова особа оформлює замовлення за цією Угодою, а сторона ЗУЗ приймає таке замовлення, це замовлення виконується у відповідності до положень Додатків 1 та 2; а у цілях надання послуг, що вимагаються таким замовленням, сторона ЗУЗ вважається підрядником, а кожне окреме замовлення вважається контрактом.

Розділ 1: Зміст

Додаток 1: Умови та положення
Додаток 2: Обсяг робіт

Розділ 2: Норми

11. Підписи. Просимо посвідчити прийняття Вами цієї Угоди включно з усіма її положеннями, умовами та нормами, поставивши свій підпис, та повернути підписаний примірник до Посольства США у Києві, Україна, за адресою вул.. Ігоря Сікорського, 4.

З повагою,

Грегори Мак-Доналд

Уповноважений з контрактів

ПРИЙНЯТО:

(Прізвище)

(Посада)

(Дата)

ДОДАТОК 1

Положення та умови

1. СПИСОК ПОЗИЦІЙ – У рамках цієї Угоди мають бути виконані наступні позиції.

<u>Опис</u>	<u>Кількість</u>	<u>Дата поставки</u>	<u>Адресат поставки:</u>
Попередній огляд меблів	1	У день огляду	ПУпК
Складання переліку позицій	1		
Повідомлення про завершення робіт	1	Негайно по завершенні ремонтних робіт	ПУпК
Зміни дати/часу вивезення або заведення меблів	1	Не пізніше аніж за один робочий день до запланованої дати/часу	ПУпК
Прийняття поставки	1	По завершенні реставрації/поставки	ПУпК

2. ЗАТВЕРДЖЕННЯ ТА УЗГОДЖЕННЯ ПЕРСОНАЛУ СТОРОНИ ЗУЗ УРЯДОМ.

Сторона ЗУЗ повинна узгодити свій персонал з Урядом. Усі працівники мають пройти відповідну перевірку, яку проводить сторона ЗУЗ, включаючи надання рекомендацій з боку відповідних керівників. Крім того, вимагається перевірка працівників через поліцію на предмет їх причетності до кримінальних або терористичних діянь, а також перевірка місця проживання та кредитної історії таких осіб. Сторона ЗУЗ повинна надати результати таких перевірок у зведеній формі ПУпК для затвердження або відхилення кандидатур. СТОРОНА ЗУЗ НЕ МАЄ ПРАВА ВИКОРИСТОВУВАТИ ДЛЯ РОБІТ У РАМКАХ ЦІЄЇ УГОДИ ПРАЦІВНИКІВ, ЯКІ НЕ БУЛИ УЗГОДЖЕНІ УРЯДОМ.

3. КЛЮЧОВИЙ ПЕРСОНАЛ.

Сторона ЗУЗ повинна призначити на виконання цього контракту наступний ключовий персонал з визначенням його посад/функцій:

Посада/Функція

Прізвище, ім'я, по-батькові

Керівник проекту *

Резервний керівник проекту *

Протягом перших 90 днів виконання робіт сторона ЗУЗ не має права проводити заміни ключового персоналу за винятком випадків, коли така заміна вимагається через хворобу, смерть або звільнення особи.

4. ТРАВМИ ПЕРСОНАЛУ, ЗАВДАННЯ ШКОДИ МАЙНУ АБО ЙОГО ВТРАТА (ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ)

Сторона ЗУЗ приймає на себе повну відповідальність та несе її у зв'язку з будь-якими та всіма випадками травмування/загибелі персоналу або за завдання шкоди майну або його втрати, які сталися внаслідок недбалості персоналу сторони ЗУЗ у ході виконання ним послуг у рамках цієї Угоди.

5. Страхівка – Сторона ЗУЗ повинна забезпечити власним коштом страхування – протягом усього періоду виконання цієї Угоди – у відповідності до всіх вимог про страхування, передбачених законом. Сторона ЗУЗ повинна забезпечити на весь період виконання робіт за цією Угодою, як мінімум, наступні страховки:

КОМПЛЕКСНА ЗАГАЛЬНА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ

Фізичні травми	10000,00 доларів США за випадок
----------------	---------------------------------

КОМПЕНСАЦІЯ ПОСТТРАЖДАЛИМ ПРАЦІВНИКАМ ТА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ПРАЦЕДАВЦЯ

Компенсація постраждалим працівникам та професійне захворювання	10000,00 доларів США у відповідності до законодавства країни-господаря
Відповідальність працедавця	10000,00 доларів США

ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА ТА ЙОГО ВТРАТУ

Ушкодження майна або його втрата	10000,00 доларів США
----------------------------------	----------------------

7. ДОЗВОЛИ – Сторона ЗУЗ зобов’язана, не відносячи наведені далі видатки на кошт Уряду, отримати всі дозволи, ліцензії та узгодження, що вимагаються для виконання робіт за цією Угодою. Сторона ЗУЗ повинна отримати такі дозволи, ліцензії та узгодження у відповідності до застосовних законів держави-господаря у разі, якщо одержання таких документів вимагається законом. Від сторони ЗУЗ вимагатиметься надання посвідчення факту наявності у неї права використання таких дозволів, ліцензій та узгоджень Представнику Уповноваженого з контрактів для того, щоб мати право бути кандидатом на укладання цієї Угоди.

ДОДАТОК 2

Обсяг робіт

1. РОБОЧІ ВИМОГИ

1.1. Загальні положення. Підрядник повинен надати послуги Дипломатичній місії Сполучених Штатів у Києві, Україна, як це описано вище. Це передбачає послуги з реставрації та ремонту дерев'яних меблів, що включає у себе, окрім іншого, попередній огляд меблів, їх відповідне пакування, вивезення, завантаження і доставку за визначеною адресою у межах географічної зони міста Київ та їх зворотну доставку.

Підрядник повинен забезпечити весь керівний, адміністративний та робочий персонал, матеріали і засоби перевезення, які вимагаються для виконання всіх робіт, передбачених цим контрактом. Працівники підрядника допускаються на об'єкт виключно для виконання своїх обов'язків за контрактом, а не у цілях вирішення будь-яких інших ділових питань. Вимоги якості до робіт, що будуть виконуватись, наводяться далі.

1.2. Кадрові і технічні ресурси. Працівники, які будуть використовуватись для надання послуг за цим контрактом, повинні мати досвід та навички у виконанні таких робіт. Ті працівники, що працюватимуть за місцем проживання клієнта, у його офісі або на його складі, повинні мати акуратний вигляд та носити уніформу, яка дає можливість ідентифікувати їх як працівників підрядника.

- Підрядник повинен мати у своєму розпорядженні такі технічні ресурси, які дадуть йому можливість провести ремонт одного комплекту меблів, що складається з 30 одиниць, протягом 30 календарних днів або ремонт максимум 12 комплектів протягом одного року (ця кількість може змінюватись і наводиться тут як орієнтовна).
- Одиниці меблів, що пройшли реставрацію, повинні мати колір, відділку або поліровку, ідентичні аналогічним новим виробам, або ж бути майже ідентичними їм.
- Підрядник має право використовувати для реставрації меблів Уряду США тільки узгоджені та атестовані Міністерством охорони здоров'я України нетоксичні фарби, лаки та клеї. Усі відповідні сертифікати на матеріали підлягають попередньому затвердженню ПУпК.
- Від підрядника вимагається урахування сезонного характеру робіт з ремонту меблів з огляду на правила ротації працівників дипломатичного корпусу Уряду США.

- Підрядник повинен уникати зняття інвентарних табличок з меблів (номери NEPA). У разі, якщо провести ремонт без демонтажу інвентарних табличок неможливо, відповідний інвентарний номер необхідно продублювати на предметі меблів (наприклад, всередині шухляди, на зворотному боці дверцят, тощо) за допомогою незмивного маркеру. Демонтовані інвентарні таблички необхідно передати ПУпК.
- У разі проведення інвентаризації майна або через будь-які інші причини слід передбачити можливість доступу представника Уряду США до меблів, які знаходяться у ремонті.
- Ремонт дерев'яних меблів Уряду США та їх перевезення до ремонтної майстерні і назад до приміщень клієнта є роботами, що вимагають високого рівня спеціалізації. Від Підрядника вимагається розуміння цінності майна Уряду США та максимально обережне поводження з ним. Підрядник зобов'язаний забезпечити усі необхідні пакувальні матеріали для захисту меблів від ушкоджень у ході їх переміщення від приміщень клієнта до майстерні підрядника і назад до визначеного клієнтом приміщення.
- Будь-які претензії щодо виплат додаткових компенсацій будуть прийматися тільки у разі, якщо вони були попередньо санкціоновані у письмовій формі Урядом. Уряд не несе відповідальності за будь-якими виконаними роботами, які не були окремо передбачені у положеннях цього контракту або не були попередньо узгоджені у письмовій формі Урядом.

2. ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ ТА ОБОВ'ЯЗКИ

2.1. За запитом ПУпК або Уповноваженого із замовлень Підрядник буде зобов'язаний провести огляд одиниць, що підлягають ремонту та подати Уряду свій кошторис ремонтних робіт у письмовій формі. Уповноважений Уряду США із замовлень оформить наряд-замовлення для одержання відповідного фінансування під оцінені у кошторисі ремонтні роботи та повідомить Підрядника про зручний час, дату та місце, коли меблі можна буде вивезти. Уряд повинен повідомити ці дані Підряднику за 48 годин до готовності, якщо сторони не узгодили іншого терміну. Будь-які послуги, що виконуються у неробочий час за згодою сторін цього контракту, виконуються у такий час для зручності сторін контракту і не передбачають виникнення будь-якої відповідальності з боку Уряду за оплату понаднормового часу або преміальних.

2.2. Підрядник повинен підготувати Інвентарний перелік предметів, які будуть вивозитися з визначеного клієнтом місця для їх ремонту. В інвентарному переліку має зазначатися кожна одиниця разом з її інвентарним номером (номером NEPA), а сам список підписується клієнтом або його агентом та підрядником на підтвердження правильності списку.

Оригінал інвентарного списку залишається у Підрядника; одна його копія передається ПУпК.

3. ОBOB'ЯЗКИ ПІДРЯДНИКА

3.1. Підрядник несе відповідальність за суворе дотримання усіх інструкцій та вимог до якості, наведених у цьому контракті, а також повинен забезпечити належне керівництво для гарантованого виконання усіх послуг. Усі роботи з вивезення меблів або їх доставки до визначеного клієнтом місця мають виконуватись бригадою працівників, яка має бригадира, що здійснює управління бригадою та має зв'язок з ПУпК. Така особа повинна бути наділена функціями управління протягом усього часу перебування Підрядника у робочих або житлових приміщеннях замовника.

Працівникам підрядника за жодних обставин не дозволяється:

- (a) Палити у робочих або житлових приміщеннях клієнта;
- (b) З'являтися у робочих або житлових приміщеннях клієнта у стані наркотичного або алкогольного сп'яніння або навіть із запахом алкоголю;
- (c) Вживати алкогольні напої на роботі, навіть якщо ними частують;
- (d) Користатися санітарними вузлами або рушниками клієнта без дозволу;
- (e) Вступати у тривалі дискусії або суперечки щодо роботи;
- (f) Виконувати будь-які роботи, які не були визначені клієнтом у контракті; або
- (g) Просити або приймати будь-які предмети або гроші як подяку від клієнта за роботи, виконані за цим контрактом.

3.2. Підрядник зобов'язаний розставити відреставровані предмети дерев'яних меблів у житловому приміщенні клієнта, якщо від нього цього вимагають. Від Підрядника не може вимагатися переставлення меблів у житловому приміщенні після того, як вони були розставлені.

3.3. Підрядник зобов'язаний використовувати брезент або інші відповідні матеріали покриття підлоги у ході робіт. У разі недбалого ставлення до роботи або її низької якості Підрядник несе відповідальність за всі ушкодження підлоги або інших предметів у ході виконання робіт у приміщеннях Уряду США.

3.4. Від Підрядника вимагається одержати квитанцію про доставку у двох примірниках за підписом клієнта або його уповноваженого агента після завершення доставки та розміщення відремонтованих предметів меблів, які мають відповідати позиціям інвентарного переліку. Оригінал такої квитанції залишається у Підрядника, а її другий примірник додається до рахунку, який Підрядник виставляє до оплати.

3.5. Після завершення доставки та розміщення меблів Підрядник зобов'язаний прибрати всі залишки матеріалів та сміття.

4. ПЛАН ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ І КОНТРОЛЮ ЯКОСТІ (ПЗКЯ).

У цьому плані передбачаються ефективні методи забезпечення задовільної якості робіт підрядника. У ПЗКЯ передбачається методика контролю якості роботи підрядника з боку Представника Уповноваженого з контрактів (ПУпК), надання ним зауважень до підрядника з приводу незадовільної якості, а також повідомлення Уповноваженого з контрактів про постійну незадовільну якість виконання робіт. Відповідальність за управління якістю та її контроль у цілях дотримання умов контракту несе підрядник, а не Уряд. Роль Уряду полягає у моніторингу якості з точки зору виконання закладених у контракт стандартів роботи.

Ціль якісного виконання робіт	Параграф и обсягу робіт	Граничний показник якості
<u>Послуги.</u> Надання послуг з ремонту дерев'яних меблів, включаючи послуги доставки	1. - 19.	<i>Виконання повного обсягу всіх необхідних послуг при отриманні не більше однієї (1) скарги від замовника протягом одного місяця</i>

Моніторинг якості робіт. Усі скарги від урядового персоналу стосовно послуг, що надаються, подаються до ПУпК. У разі необхідності ПУпК направляє такі скарги до Підрядника для усунення недоліків.

Стандарт. Стандарт якості робіт передбачає, що Уряд отримує не більше однієї (1) скарги від замовника протягом одного місяця. ПУпК повідомляє про одержання скарги Уповноваженого з контрактів для того, щоб останній міг вжити належних заходів на виконання норми про перевірку (ФПЗ 52.212-4, Умови та положення контрактів – Комерційні питання у разі, якщо якась послуга перевищує встановлений стандарт).

ПРОЦЕДУРИ.

(a) У разі, якщо будь-який представник урядового персоналу помічає неприйнятний рівень надання послуг у вигляді або незавершених робіт, або невиконання обумовлених послуг, такий представник повинен негайно зв'язатися з ПУпК.

(b) ПУпК належним чином фіксує скаргу у відповідному документі.

(c) Якщо ПУпК встановить, що скарга є безпідставною, він повідомляє про це скаржника. ПУпК повинен зберігати завірену копію скаргу у своїй документації.

(d) У разі, коли ПУпК визначає, що скарга є обґрунтованою, він повідомляє про це Підрядника і встановлює для нього термін для усунення недоліків, якщо додатковий час для цього є наявним. Час, розумно необхідний для цього, визначається ПУпК.

(e) ПУпК повинен, як мінімум, повідомляти Підрядника про всі обґрунтовані скарги в усній формі.

(f) Якщо Підрядник не згодний із змістом скарги після перевірки об'єкту робіт та оспорує обґрунтованість скарги, він повідомляє про це ПУпК. ПУпК має розглянути це питання та визначити обґрунтованість скарги.

(g) ПУпК повинен вважати скарги задоволеними, якщо скаржник не повідомляє його про інше.

(h) Повторні скарги від замовника з одного й того ж самого приводу є недопустимими. Якщо скарга з приводу того ж самого недоліку протягом періоду надання послуг отримується повторно, ПУпК зв'язується з Уповноваженим з контрактів для вжиття необхідних заходів у відповідності до норми про перевірки.

SECTION 2 - CONTRACT CLAUSES

FAR 52.212-4 CONTRACT TERMS AND CONDITIONS – COMMERCIAL ITEMS (FEB 2012), is incorporated by reference. (See SF-1449, block 27a).

52.212-5 Contract Terms and Conditions Required to Implement Statutes or Executive Orders—Commercial Items (May 2012)

(a) The Contractor shall comply with the following Federal Acquisition Regulation (FAR) clauses, which are incorporated in this contract by reference, to implement provisions of law or Executive orders applicable to acquisitions of commercial items:

(1) 52.222-50, Combating Trafficking in Persons (Feb 2009) ([22 U.S.C. 7104\(g\)](#)).

__ Alternate I (Aug 2007) of 52.222-50 ([22 U.S.C. 7104\(g\)](#)).

(2) 52.233-3, Protest After Award (AUG 1996) ([31 U.S.C. 3553](#)).

(3) 52.233-4, Applicable Law for Breach of Contract Claim (OCT 2004) (Pub. L. 108-77, 108-78).

(b) The Contractor shall comply with the FAR clauses in this paragraph (b) that the Contracting Officer has indicated as being incorporated in this contract by reference to implement provisions of law or Executive orders applicable to acquisitions of commercial items:

__ (1) 52.203-6, Restrictions on Subcontractor Sales to the Government (Sept 2006), with Alternate I (Oct 1995) ([41 U.S.C. 253g](#) and [10 U.S.C. 2402](#)).

__ (2) 52.203-13, Contractor Code of Business Ethics and Conduct (Apr 2010) (Pub. L. 110-252, Title VI, Chapter 1 ([41 U.S.C. 251 note](#))).

__ (3) 52.203-15, Whistleblower Protections under the American Recovery and Reinvestment Act of 2009 (June 2010) (Section 1553 of Pub. L. 111-5). (Applies to contracts funded by the American Recovery and Reinvestment Act of 2009.)

X (4) 52.204-10, Reporting Executive Compensation and First-Tier Subcontract Awards (Feb 2012) (Pub. L. 109-282) ([31 U.S.C. 6101 note](#)).

__ (5) 52.204-11, American Recovery and Reinvestment Act—Reporting Requirements (Jul 2010) (Pub. L. 111-5).

__ (6) 52.209-6, Protecting the Government's Interest When Subcontracting with Contractors Debarred, Suspended, or Proposed for Debarment. (Dec 2010) ([31 U.S.C. 6101 note](#)).

__ (7) 52.209-9, Updates of Publicly Available Information Regarding Responsibility Matters (Feb 2012) ([41 U.S.C. 2313](#)).

__ (8) 52.209-10, Prohibition on Contracting with Inverted Domestic Corporations (May 2012) (section 738 of Division C of Pub. L. 112-74, section 740 of Division C of Pub. L.

111-117, section 743 of Division D of Pub. L. 111-8, and section 745 of Division D of Pub. L. 110-161).

— (9) 52.219-3, Notice of HUBZone Set-Aside or Sole-Source Award (Nov 2011) ([15 U.S.C. 657a](#)).

— (10) 52.219-4, Notice of Price Evaluation Preference for HUBZone Small Business Concerns (JAN 2011) (if the offeror elects to waive the preference, it shall so indicate in its offer) ([15 U.S.C. 657a](#)).

— (11) [Reserved]

— (12)(i) 52.219-6, Notice of Total Small Business Set-Aside (Nov 2011) ([15 U.S.C. 644](#)).

— (ii) Alternate I (Nov 2011).

— (iii) Alternate II (Nov 2011).

— (13)(i) 52.219-7, Notice of Partial Small Business Set-Aside (June 2003) ([15 U.S.C. 644](#)).

— (ii) Alternate I (Oct 1995) of 52.219-7.

— (iii) Alternate II (Mar 2004) of 52.219-7.

— (14) 52.219-8, Utilization of Small Business Concerns (Jan 2011) ([15 U.S.C. 637\(d\)\(2\)](#) and (3)).

— (15)(i) 52.219-9, Small Business Subcontracting Plan (Jan 2011) ([15 U.S.C. 637\(d\)\(4\)](#)).

— (ii) Alternate I (Oct 2001) of 52.219-9.

— (iii) Alternate II (Oct 2001) of 52.219-9.

— (iv) Alternate III (Jul 2010) of 52.219-9.

— (16) 52.219-13, Notice of Set-Aside of Orders (Nov 2011)([15 U.S.C. 644\(r\)](#)).

— (17) 52.219-14, Limitations on Subcontracting (Nov 2011) ([15 U.S.C. 637\(a\)\(14\)](#)).

— (18) 52.219-16, Liquidated Damages—Subcon-tracting Plan (Jan 1999) ([15 U.S.C. 637\(d\)\(4\)\(F\)\(i\)](#)).

— (19)(i) 52.219-23, Notice of Price Evaluation Adjustment for Small Disadvantaged Business Concerns (OCT 2008) ([10 U.S.C. 2323](#)) (if the offeror elects to waive the adjustment, it shall so indicate in its offer).

— (ii) Alternate I (June 2003) of 52.219-23.

— (20) 52.219-25, Small Disadvantaged Business Participation Program—Disadvantaged Status and Reporting (Dec 2010) (Pub. L. 103-355, section 7102, and [10 U.S.C. 2323](#)).

— (21) 52.219-26, Small Disadvantaged Business Participation Program—Incentive Subcontracting (Oct 2000) (Pub. L. 103-355, section 7102, and [10 U.S.C. 2323](#)).

— (22) 52.219-27, Notice of Service-Disabled Veteran-Owned Small Business Set-Aside (Nov 2011) ([15 U.S.C. 657 f](#)).

- (23) 52.219-28, Post Award Small Business Program Rerepresentation (Apr 2012) ([15 U.S.C. 632\(a\)\(2\)](#)).
- (24) 52.219-29, Notice of Set-Aside for Economically Disadvantaged Women-Owned Small Business (EDWOSB) Concerns (Apr 2012) ([15 U.S.C. 637\(m\)](#)).
- (25) 52.219-30, Notice of Set-Aside for Women-Owned Small Business (WOSB) Concerns Eligible Under the WOSB Program (Apr 2012) ([15 U.S.C. 637\(m\)](#)).
- (26) 52.222-3, Convict Labor (June 2003) (E.O. 11755).
- (27) 52.222-19, Child Labor—Cooperation with Authorities and Remedies (Mar 2012) (E.O. 13126).
- (28) 52.222-21, Prohibition of Segregated Facilities (Feb 1999).
- (29) 52.222-26, Equal Opportunity (Mar 2007) (E.O. 11246).
- (30) 52.222-35, Equal Opportunity for Veterans (Sep 2010)([38 U.S.C. 4212](#)).
- (31) 52.222-36, Affirmative Action for Workers with Disabilities (Oct 2010) ([29 U.S.C. 793](#)).
- (32) 52.222-37, Employment Reports on Veterans (SEP 2010) (38 U.S.C. 4212).
- (33) 52.222-40, Notification of Employee Rights Under the National Labor Relations Act (Dec 2010) (E.O. 13496).
- (34) 52.222-54, Employment Eligibility Verification (JAN 2009). (Executive Order 12989). (Not applicable to the acquisition of commercially available off-the-shelf items or certain other types of commercial items as prescribed in 22.1803.)
- (35)(i) 52.223-9, Estimate of Percentage of Recovered Material Content for EPA–Designated Items (May 2008) ([42 U.S.C. 6962\(c\)\(3\)\(A\)\(ii\)](#)). (Not applicable to the acquisition of commercially available off-the-shelf items.)
- (ii) Alternate I (May 2008) of 52.223-9 ([42 U.S.C. 6962\(i\)\(2\)\(C\)](#)). (Not applicable to the acquisition of commercially available off-the-shelf items.)
- (36) 52.223-15, Energy Efficiency in Energy-Consuming Products (DEC 2007) ([42 U.S.C. 8259b](#)).
- (37)(i) 52.223-16, IEEE 1680 Standard for the Environmental Assessment of Personal Computer Products (DEC 2007) (E.O. 13423).
- (ii) Alternate I (DEC 2007) of 52.223-16.
- _X_ (38) 52.223-18, Encouraging Contractor Policies to Ban Text Messaging While Driving (AUG 2011) (E.O. 13513).
- (39) 52.225-1, Buy American Act—Supplies (Feb 2009) ([41 U.S.C. 10a-10d](#)).
- (40)(i) 52.225-3, Buy American Act—Free Trade Agreements—Israeli Trade Act (May 2012) ([41 U.S.C. chapter 83](#), [19 U.S.C. 3301](#) note, [19 U.S.C. 2112](#) note, [19 U.S.C. 3805](#) note, [19 U.S.C. 4001](#) note, Pub. L. 103-182, 108-77, 108-78, 108-286, 108-302, 109-53, 109-169, 109-283, 110-138, 112-41, and 112-42).
- (ii) Alternate I (Mar 2012) of 52.225-3.

- (iii) Alternate II (Mar 2012) of 52.225-3.
 - (iv) Alternate III (Mar 2012) of 52.225-3.
 - (41) 52.225-5, Trade Agreements (MAY 2012) ([19 U.S.C. 2501](#), *et seq.*, [19 U.S.C. 3301](#) note).
 - _X_ (42) 52.225-13, Restrictions on Certain Foreign Purchases (June 2008) (E.O.'s, proclamations, and statutes administered by the Office of Foreign Assets Control of the Department of the Treasury).
 - (43) 52.226-4, Notice of Disaster or Emergency Area Set-Aside (Nov 2007) ([42 U.S.C. 5150](#)).
 - (44) 52.226-5, Restrictions on Subcontracting Outside Disaster or Emergency Area (Nov 2007) ([42 U.S.C. 5150](#)).
 - _X_ (45) 52.232-29, Terms for Financing of Purchases of Commercial Items (Feb 2002) ([41 U.S.C. 255\(f\)](#), [10 U.S.C. 2307\(f\)](#)).
 - (46) 52.232-30, Installment Payments for Commercial Items (Oct 1995) ([41 U.S.C. 255\(f\)](#), [10 U.S.C. 2307\(f\)](#)).
 - (47) 52.232-33, Payment by Electronic Funds Transfer—Central Contractor Registration (Oct 2003) ([31 U.S.C. 3332](#)).
 - _X_ (48) 52.232-34, Payment by Electronic Funds Transfer—Other than Central Contractor Registration (May 1999) ([31 U.S.C. 3332](#)).
 - (49) 52.232-36, Payment by Third Party (Feb 2010) ([31 U.S.C. 3332](#)).
 - (50) 52.239-1, Privacy or Security Safeguards (Aug 1996) ([5 U.S.C. 552a](#)).
 - (51)(i) 52.247-64, Preference for Privately Owned U.S.-Flag Commercial Vessels (Feb 2006) ([46 U.S.C. Appx. 1241\(b\)](#) and [10 U.S.C. 2631](#)).
 - (ii) Alternate I (Apr 2003) of 52.247-64.
- (c) The Contractor shall comply with the FAR clauses in this paragraph (c), applicable to commercial services, that the Contracting Officer has indicated as being incorporated in this contract by reference to implement provisions of law or Executive orders applicable to acquisitions of commercial items:
- [Contracting Officer check as appropriate.]*
- (1) 52.222-41, Service Contract Act of 1965 (Nov 2007) ([41 U.S.C. 351](#), *et seq.*).
 - (2) 52.222-42, Statement of Equivalent Rates for Federal Hires (May 1989) ([29 U.S.C. 206](#) and [41 U.S.C. 351](#), *et seq.*).
 - (3) 52.222-43, Fair Labor Standards Act and Service Contract Act—Price Adjustment (Multiple Year and Option Contracts) (Sep 2009) ([29 U.S.C. 206](#) and [41 U.S.C. 351](#), *et seq.*).
 - (4) 52.222-44, Fair Labor Standards Act and Service Contract Act—Price Adjustment (Sep 2009) ([29 U.S.C. 206](#) and [41 U.S.C. 351](#), *et seq.*).

— (5) [52.222-51](#), Exemption from Application of the Service Contract Act to Contracts for Maintenance, Calibration, or Repair of Certain Equipment—Requirements (Nov 2007) ([41 351](#), *et seq.*).

— (6) [52.222-53](#), Exemption from Application of the Service Contract Act to Contracts for Certain Services—Requirements (Feb 2009) ([41 U.S.C. 351](#), *et seq.*).

— (7) [52.226-6](#), Promoting Excess Food Donation to Nonprofit Organizations (Mar 2009) (Pub. L. 110-247).

— (8) [52.237-11](#), Accepting and Dispensing of \$1 Coin (Sept 2008) ([31 U.S.C. 5112\(p\)\(1\)](#)).

(d) *Comptroller General Examination of Record*. The Contractor shall comply with the provisions of this paragraph (d) if this contract was awarded using other than sealed bid, is in excess of the simplified acquisition threshold, and does not contain the clause at [52.215-2](#), Audit and Records—Negotiation.

(1) The Comptroller General of the United States, or an authorized representative of the Comptroller General, shall have access to and right to examine any of the Contractor's directly pertinent records involving transactions related to this contract.

(2) The Contractor shall make available at its offices at all reasonable times the records, materials, and other evidence for examination, audit, or reproduction, until 3 years after final payment under this contract or for any shorter period specified in FAR [Su3Y3rt 4.7](#), Contractor Records Retention, of the other clauses of this contract. If this contract is completely or partially terminated, the records relating to the work terminated shall be made available for 3 years after any resulting final termination settlement. Records relating to appeals under the disputes clause or to litigation or the settlement of claims arising under or relating to this contract shall be made available until such appeals, litigation, or claims are finally resolved.

(3) As used in this clause, records include books, documents, accounting procedures and practices, and other data, regardless of type and regardless of form. This does not require the Contractor to create or maintain any record that the Contractor does not maintain in the ordinary course of business or pursuant to a provision of law.

(e)(1) Notwithstanding the requirements of the clauses in paragraphs (a), (b), (c), and (d) of this clause, the Contractor is not required to flow down any FAR clause, other than those in this paragraph (e)(1) in a subcontract for commercial items. Unless otherwise indicated below, the extent of the flow down shall be as required by the clause—

(i) [52.203-13](#), Contractor Code of Business Ethics and Conduct (Apr 2010) (Pub. L. 110-252, Title VI, Chapter 1 ([41 U.S.C. 251 note](#))).

(ii) [52.219-8](#), Utilization of Small Business Concerns (Dec 2010) ([15 U.S.C. 637\(d\)\(2\)](#) and (3)), in all subcontracts that offer further subcontracting opportunities. If the subcontract (except subcontracts to small business concerns) exceeds \$650,000 (\$1.5

million for construction of any public facility), the subcontractor must include [52.219-8](#) in lower tier subcontracts that offer subcontracting opportunities.

(iii) [Reserved]

(iv) [52.222-26](#), Equal Opportunity (Mar 2007) (E.O. 11246).

(v) [52.222-35](#), Equal Opportunity for Veterans (Sep 2010) ([38 U.S.C. 4212](#)).

(vi) [52.222-36](#), Affirmative Action for Workers with Disabilities (Oct 2010) ([29 U.S.C. 793](#)).

(vii) [52.222-40](#), Notification of Employee Rights Under the National Labor Relations Act (Dec 2010) (E.O. 13496). Flow down required in accordance with paragraph (f) of FAR clause [52.222-40](#).

(viii) [52.222-41](#), Service Contract Act of 1965 (Nov 2007) ([41 U.S.C. 351](#), *et seq.*).

(ix) [52.222-50](#), Combating Trafficking in Persons (Feb 2009) ([22 U.S.C. 7104\(g\)](#)).

—Alternate I (Aug 2007) of [52.222-50](#) ([22 U.S.C. 7104\(g\)](#)).

(x) [52.222-51](#), Exemption from Application of the Service Contract Act to Contracts for Maintenance, Calibration, or Repair of Certain Equipment-Requirements (Nov 2007) ([41 U.S.C. 351](#), *et seq.*).

(xi) [52.222-53](#), Exemption from Application of the Service Contract Act to Contracts for Certain Services-Requirements (Feb 2009) ([41 U.S.C. 351](#), *et seq.*).

(xii) [52.222-54](#), Employment Eligibility Verification (JAN 2009).

(xiii) [52.226-6](#), Promoting Excess Food Donation to Nonprofit Organizations (Mar 2009) (Pub. L. 110-247). Flow down required in accordance with paragraph (e) of FAR clause [52.226-6](#).

(xiv) [52.247-64](#), Preference for Privately Owned U.S.-Flag Commercial Vessels (Feb 2006) ([46 U.S.C. Appx. 1241\(b\)](#) and [10 U.S.C. 2631](#)). Flow down required in accordance with paragraph (d) of FAR clause [52.247-64](#).

(2) While not required, the contractor may include in its subcontracts for commercial items a minimal number of additional clauses necessary to satisfy its contractual obligations.

(End of clause)

ADDENDUM TO CONTRACT CLAUSES

52.252-2 CLAUSES INCORPORATED BY REFERENCE (FEB 1998)

This contract incorporates one or more clauses by reference, with the same force and effect as if they were given in full text. Upon request, the Contracting Officer will make their full text available. Also, the full text of a clause may be accessed electronically at this/these address(es):

<http://acquisition.gov/far/index.html>

DOSAR clauses may be accessed at:

<http://www.statebuy.state.gov/dosar/dosartoc.htm>

These addresses are subject to change. IF the Federal Acquisition Regulation (FAR) is not available at the locations indicated above, use of a network "search engine" (e.g., Yahoo, Infoseek, Alta Vista, etc.) is suggested to obtain the latest location of the most current FAR.

FEDERAL ACQUISITION REGULATION (48 CFR CH. 1)

- | | |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 52.204-9 | Personal Identity Verification of Contractor Personnel (if contractor requires physical access to a federally-controlled facility or access to a Federal information system) JAN 2011 |
| 52.225-14 | Inconsistency Between English Version and Translation of Contract (FEB 2000) |
| 52.228-4 | Workers' Compensation and War-Hazard Insurance Overseas (APR 1984) |
| 52.228-5 | Insurance Work on a Government Installation (JAN 1997) |
| 52.232-24 | Prohibition of Assignment of Claims JAN 1986 |
| 52.232-36 | Payment by Third Party (if payment will be made through the Government-wide purchase card) MAY 1999 |

52.233-1	Disputes Alternate I DEC 1991/JUL 2002
52.237-2	Protection of Government Buildings, Equipment, and Vegetation (for services to be performed on USG installations) APR 1984
52.237-3	Continuity of Services (JAN 1991)
52.247-5	Familiarization with Conditions (APR 1984)
52.247-7	Freight Excluded (APR 1984)
52.247-10	Net Weight - General Freight (APR 1984)
52.247-11	Net Weight - Household Goods or Office Furniture (APR 1984)
52.247-12	Supervision, Labor, or Materials (APR 1984)
52.247-13	Accessorial Services – Moving Contracts (APR 1984)
52.247-14	Contractor Responsibility for Receipt of Shipment (APR 1984)
52.247-15	Contractor Responsibility for Loading and Unloading (APR 1984)
52.247-16	Contractor Responsibility for Returning Undeliverable Freight (APR 1984)
52.247-17	Charges (APR 1984)
52.247-18	Multiple Shipments (APR 1984)
52.247-21	Contractor Liability for Personal Injury and/or Property Damage (APR 1984)
52.247-22	Contractor Liability for Loss of and/or Damage to Freight other than Household Goods (APR 1984)
52.247-27	Contract Not Affected by Oral Agreement (APR 1984)
52.247-28	Contractor's Invoices (APR 1984)
52.247-63	Preference for U.S.-Flag Air Carriers (JAN 1997)
52.248-1	Value Engineering (FEB 2000)

DEPARTMENT OF STATE ACQUISITION REGULATION (48 CFR Chapter 6) CLAUSES

NUMBER	TITLE AND DATE
652.225-71	Section 8(a) of the Export Administration Act of 1979, As Amended (if order exceeds \$150,000) AUG 1999
652.228-71	Workers Compensation Insurance (Defense Base Act) – Services (for services to be performed overseas when the contract includes covered contractor employees as defined in paragraph (a) of the clause) Paragraphs b, c, d, e and f are RESERVED. JUNE 2006
652.229-70	Excise Tax Exemption Statement for Contractors Within the United States (for supplies to be delivered to an overseas post) JUL 1988
652.229-71	Personal Property Disposition at Posts Abroad AUG 1999
652.237-72	Observance of Legal Holidays and Administrative Leave (for services where performance will be on-site in a Department of State facility) APR 2004
652.239-71	Security Requirements for Unclassified Information Technology Resources (for orders that include information technology resources or services in which the contractor will have physical or electronic access to Department information that directly supports the mission of the Department) SEP 2007
652.242-70	Contracting Officer's Representative (if a COR will be named for the order) Fill-in for paragraph b: "The COR is _____" AUG 1999
652.242-71	Notice of Shipments (for overseas shipment of supplies) JUL 1988
652.242-73	Authorization and Performance AUG 1999
652.243-70	Notices AUG 1999
652.237-72	OBSERVANCE OF LEGAL HOLIDAYS AND ADMINISTRATIVE LEAVE (APR 2004)

All work shall be performed during regular working days Monday through Friday from 9:00 a.m. till 17:00 p.m. except for the holidays identified below. Other hours may be approved by the Contracting Officer's Representative. Notice must be given 24 hours in advance to COR who will consider any deviation from the hours identified above.

a) The Department of State observes the following days as holidays:

New Year's Day

Martin Luther King's Birthday

Washington's Birthday

Memorial Day

Independence Day

Labor Day

Columbus Day

Veterans Day

Thanksgiving Day

Christmas Day

Any other day designated by Federal law, Executive Order or Presidential Proclamation.

(b) When any such day falls on a Saturday or Sunday, the following Monday is observed. Observance of such days by Government personnel shall not be cause for additional period of performance or entitlement to compensation except as set forth in the contract.

652.242-70 CONTRACTING OFFICER'S REPRESENTATIVE (COR) (AUG 1999)

(a) The Contracting Officer may designate in writing one or more Government employees, by name or position title, to take action for the Contracting Officer under this

contract. Each designee shall be identified as a Contracting Officer's Representative (COR). Such designation(s) shall specify the scope and limitations of the authority so delegated; provided, that the designee shall not change the terms or conditions of the contract, unless the COR is a warranted Contracting Officer and this authority is delegated in the designation.

(b) The COR for this contract is [insert job title of COR].

652.225-71 SECTION 8(A) OF THE EXPORT ADMINISTRATION ACT OF 1979, AS AMENDED (AUG 1999)

(a) Section 8(a) of the U.S. Export Administration Act of 1979, as amended (50 U.S.C. 2407(a)), prohibits compliance by U.S. persons with any boycott fostered by a foreign country against a country which is friendly to the United States and which is not itself the object of any form of boycott pursuant to United States law or regulation. The Boycott of Israel by Arab League countries is such a boycott, and therefore, the following actions, if taken with intent to comply with, further, or support the Arab League Boycott of Israel, are prohibited activities under the Export Administration Act:

(1) Refusing, or requiring any U.S. person to refuse to do business with or in Israel, with any Israeli business concern, or with any national or resident of Israel, or with any other person, pursuant to an agreement of, or a request from or on behalf of a boycotting country;

(2) Refusing, or requiring any U.S. person to refuse to employ or otherwise discriminating against any person on the basis of race, religion, sex, or national origin of that person or of any owner, officer, director, or employee of such person;

(3) Furnishing information with respect to the race, religion, or national origin of any U.S. person or of any owner, officer, director, or employee of such U.S. person;

(4) Furnishing information about whether any person has, has had, or proposes to have any business relationship (including a relationship by way of sale, purchase, legal or commercial representation, shipping or other transport, insurance, investment, or supply) with or in the State of Israel, with any business concern organized under the laws of the State of Israel, with any Israeli national or resident, or with any person which is known or believed to be restricted from having any business relationship with or in Israel;

(5) Furnishing information about whether any person is a member of, has made contributions to, or is otherwise associated with or involved in the activities of any charitable or fraternal organization which supports the State of Israel; and,

(6) Paying, honoring, confirming, or otherwise implementing a letter of credit which contains any condition or requirement against doing business with the State of Israel.

(b) Under Section 8(a), the following types of activities are not forbidden "compliance with the boycott," and are therefore exempted from Section 8(a)'s prohibitions listed in paragraphs (a)(1)-(6) above:

(1) Complying or agreeing to comply with requirements:

(i) Prohibiting the import of goods or services from Israel or goods produced or services provided by any business concern organized under the laws of Israel or by nationals or residents of Israel; or,

(ii) Prohibiting the shipment of goods to Israel on a carrier of Israel, or by a route other than that prescribed by the boycotting country or the recipient of the shipment;

(2) Complying or agreeing to comply with import and shipping document requirements with respect to the country of origin, the name of the carrier and route of shipment, the name of the supplier of the shipment or the name of the provider of other services, except that no information knowingly furnished or conveyed in response to such Requirements may be stated in negative, blacklisting, or similar exclusionary terms, other than with respect to carriers or route of shipments as may be permitted by such regulations in order to comply with precautionary requirements protecting against war risks and confiscation;

(3) Complying or agreeing to comply in the normal course of business with the unilateral and specific selection by a boycotting country, or national or resident thereof, of carriers, insurance, suppliers of services to be performed within the boycotting country

or specific goods which, in the normal course of business, are identifiable by source when imported into the boycotting country;

(4) Complying or agreeing to comply with the export requirements of the boycotting country relating to shipments or transshipments of exports to Israel, to any business concern of or organized under the laws of Israel, or to any national or resident of Israel;

(5) Compliance by an individual or agreement by an individual to comply with the immigration or passport requirements of any country with respect to such individual or any member of such individual's family or with requests for information regarding requirements of employment of such individual within the boycotting country; and,

(6) Compliance by a U.S. person resident in a foreign country or agreement by such person to comply with the laws of that country with respect to his or her activities exclusively therein, and such regulations may contain exceptions for such resident complying with the laws or regulations of that foreign country governing imports

into such country of trademarked, trade named, or similarly specifically identifiable products, or components of products for his or her own use, including the performance of contractual services within that country, as may be defined by such regulations.

652.242-73 AUTHORIZATION AND PERFORMANCE (AUG 1999)

(a) The Contractor warrants the following:

(1) That it has obtained authorization to operate and do business in the country or countries in which this contract will be performed;

(2) That it has obtained all necessary licenses and permits required to perform this contract; and,

(3) That it shall comply fully with all laws, decrees, labor standards, and regulations of said country or countries during the performance of this contract.

(b) If the party actually performing the work will be a sub-Contractor or joint venture partner, then such sub-Contractor or joint venture partner agrees to the requirements of paragraph (a) of this clause.

652.228-71 WORKER'S COMPENSATION INSURANCE (DEFENSE BASE ACT) – SERVICES (JUN 2006).

As prescribed in 628.309-70(b), insert the following clause:

(a) This clause supplements FAR 52.228-3. For the purposes of this clause, “covered contractor employees” includes the following individuals:

- (1) United States citizens or residents;
- (2) Individuals hired in the United States or its possessions, regardless of citizenship; and
- (3) Local nationals and third country nationals where contract performance takes place in a country where there are no local workers' compensation laws.

Paragraphs b, c, d, e and f are RESERVED.

(g) (1) Section 16 of the State Basic Authorities Act (22 U.S.C. 2680a), as amended, provides that the Defense Base Act shall not apply with respect to such contracts as the Secretary of State determines are contracts with persons employed to perform work for the Department of State on an intermittent basis for not more than 90 days in a calendar year. “Persons” includes individuals hired by companies under contract with the Department. The Procurement Executive has the authority to issue the waivers for Contractor employees who work on an intermittent or short-term basis.

(2) The Contractor shall submit waiver requests to the contracting officer. The request shall contain the following information:

(i) Contract number;

(ii) Name of Contractor;

(iii) Brief description of the services to be provided under the contract and country of performance;

(iv) Name and position title of individual(s);

(v) Nationality of individual(s) (must be U.S. citizen or U.S. resident);

(vi) Dates (or timeframe) of performance at the overseas location; and,

(vii) Evidence of alternative workers' compensation coverage for these employees (e.g., evidence that the State workers' compensation program covers workers on short-term foreign assignments).

(3) The contracting officer shall provide to the Contractor the original of the approved or disapproved document and maintain a copy in the contract file.

(End of clause)

РОЗДІЛ 3

НОРМИ ПРО КОНКУРСНІ ПРОЦЕДУРИ

Норма ФПЗ 52.212-1 – Інструкції для учасників конкурсу – Комерційні питання (FEB 2012) включається у цей документ у силу даного посилання. (Див. SF-1449, блок 27a).

ДОПОВНЕННЯ ДО 52.212-1

А. Зведені інструкції. Кожна пропозиція щодо розцінок має включати у себе наступне:

А.1. Заповнена форма запиту з титульним аркушем за формою SF-1449 (блоки 12, 17, 19-24 та 30 відповідно).

А.2. Відомості на підтвердження спроможності конкурсанта виконувати дані роботи, включаючи наступне:

- (1) Прізвище Керівника проекту (або іншої особи, уповноваженої на зв'язок з Посольством), бажано – особа, що здатна розуміти англійську мову та читати нею;
- (3) Підтвердження факту того, що конкурсант діє як офіційний суб'єкт економічної діяльності, що має постійну адресу та зареєстровані номери телефонів;
- (4) Перелік клієнтів, рекомендацій, брошур або фотографій, що відображають попередній досвід робіт, а також дотичні відомості про їхню якість;
- (5) Підтвердження факту того, що конкурсант має необхідні виробничі площини, персонал, обладнання, інструменти і матеріали для

виконання робіт (до пропозиції слід додати брошури або фотографії із зображеннями робочих приміщень/обладнання, а також короткі резюме основних спеціалістів);

(6) Підтвердження того, що конкурсант має усі ліцензії та дозволи, що вимагаються за національним законодавством (Див. ПЗДД 652.242-73 у Розділі 2).

(7) Подання письмового плану забезпечення якості з описом заходів, які вживатимуться компанією для забезпечення якості послуг, що надаватимуться за контрактом.

А.3. Якщо запит на пропозицію цього вимагає, подати також:

- або Копію страхового свідоцтва, або
- офіційну заяву про те, що Підрядник зобов'язується отримати страховку, що вимагається із зазначенням страхувальника, який буде для цього використаний.

ADDENDUM TO SOLICITATION PROVISIONS
FAR AND DOSAR PROVISIONS NOT PRESCRIBED IN PART 12

52.252-1 SOLICITATION PROVISIONS INCORPORATED BY REFERENCE (FEB 1998)

This solicitation incorporates one or more solicitation provisions by reference, with the same force and effect as if they were given in full text. Upon request, the Contracting Officer will make their full text available. Also, the full text of a clause may be accessed electronically at this/these address(es):

<http://acquisition.gov/far/index.html/> or <http://farsite.hill.af.mil/search.htm>

These addresses are subject to change. IF the FAR is not available at the locations indicated above, use of a network “search engine” (e.g., Yahoo, Infoseek, Alta Vista, etc.) is suggested to obtain the latest location of the most current FAR provisions.

The following Federal Acquisition Regulation solicitation provisions are incorporated by reference:

<u>Clause</u>	<u>Title and Date</u>
52.204-6	Contractor Identification Number -- Data Universal Numbering System (DUNS) Number (APR 2008)
52.232-33	Payment by Electronic Funds Transfer – Central Contractor Registration (OCT 2003)

The following DOSAR provision(s) is/are provided in full text:

652.206-70 COMPETITION ADVOCATE/OMBUDSMAN (FEB 2009)(DEVIATION)

(a) The Department of State's Competition Advocate is responsible for assisting industry in removing restrictive requirements from Department of State solicitations and removing barriers to full and open competition and use of commercial items. If such a solicitation is considered competitively restrictive or does not appear properly conducive to competition and commercial practices, potential offerors are encouraged to first contact the contracting office for the respective solicitation. If concerns remain unresolved, contact the Department of State Competition Advocate on (703) 516-1693, by fax at (703) 875-6155, or write to: U.S. Department of State, Competition Advocate, Office of the Procurement Executive (A/OPE), Suite 900, SA-27, Washington, DC 20522-2712.

(b) The Department of State's Acquisition Ombudsman has been appointed to hear concerns from potential offerors and contractors during the pre-award and post-award phases of this acquisition. The role of the ombudsman is not to diminish the authority of the contracting officer, the Technical Evaluation Panel or Source Evaluation Board, or the selection official. The purpose of the ombudsman is to facilitate the communication of concerns, issues, disagreements, and recommendations of interested parties to the appropriate Government personnel, and work to resolve them. When requested and appropriate, the ombudsman will maintain strict confidentiality as to the source of the concern. The ombudsman does not participate in the evaluation of proposals, the source selection process, or the adjudication of formal contract disputes. Interested parties are invited to contact the contracting activity ombudsman, Katherine Munchmeyer, 380-44-521-5022. For an American Embassy or overseas post, refer to the numbers below for the Department Acquisition Ombudsman. Concerns, issues, disagreements, and recommendations which cannot be resolved at a contracting activity level may be referred to the Department of State Acquisition Ombudsman at (703) 516-1693, by fax at (703) 875-6155, or write to: Department of State, Acquisition Ombudsman, Office of the Procurement Executive (A/OPE), Suite 900, SA-27, Washington, DC 20522-2712.

РОЗДІЛ 4 – ЧИННИКИ ОЦІНЮВАННЯ

Уряд має намір передати Загальну угоду про закупівлі (ЗУЗ) на основі результатів цього конкурсу.

Зокрема, увага буде звертатися на наступне:

Технічна прийнятність. Оцінка технічної прийнятності проводитиметься з урахуванням якості робіт у минулому та досвіду конкурсанта, як це визначено у Розділі 3, паралельно з усією технічною інформацією, яку конкурсант надасть разом із своєю пропозицією.

Визначення відповідальності. Відповідальність визначатиметься шляхом аналізу того, чи кандидат у переможці конкурсу відповідає вимогам норми ФПЗ 9.1, включаючи наступне:

- володіння адекватними фінансовими ресурсами або можливість їх одержати;
- спроможність виконати роботи у межах встановленого строку з урахуванням усіх інших ділових зобов'язань перед приватними та державними структурами;
- задовільне минуле компанії з точки зору дотримання правил доброчесності та бізнес-етики;
- наявність необхідної організації, досвіду, персоналу з необхідними навичками або спроможність залучити його;
- наявність обладнання та приміщень або спроможність залучити їх; а також
- наявність інших кваліфікацій та відповідність іншим критеріям для одержання контракту у відповідності до застосовних правил та норм.

SECTION 5 - REPRESENTATIONS AND CERTIFICATIONS

52.212-3 Offeror Representations and Certifications—Commercial Items (APR 2012).

An offeror shall complete only paragraph (b) of this provision if the offeror has completed the annual representations and certifications electronically via <https://www.acquisition.gov>. If an offeror has not completed the annual representations and certifications electronically at the ORCA website, the offeror shall complete only paragraphs (c) through (o) of this provision.

(a) *Definitions.* As used in this provision—

“Economically disadvantaged women-owned small business (EDWOSB) concern” means a small business concern that is at least 51 percent directly and unconditionally owned by, and the management and daily business operations of which are controlled by, one or more women who are citizens of the United States and who are economically disadvantaged in accordance with 13 CFR part 127. It automatically qualifies as a women-owned small business eligible under the WOSB Program.

“Forced or indentured child labor” means all work or service—

(1) Exacted from any person under the age of 18 under the menace of any penalty for its nonperformance and for which the worker does not offer himself voluntarily; or

(2) Performed by any person under the age of 18 pursuant to a contract the enforcement of which can be accomplished by process or penalties.

“Inverted domestic corporation”, as used in this section, means a foreign incorporated entity which is treated as an inverted domestic corporation under [6 U.S.C. 395\(b\)](#), *i.e.*, a corporation that used to be incorporated in the United States, or used to be a partnership in the United States, but now is incorporated in a foreign country, or is a subsidiary whose parent corporation is incorporated in a foreign country, that meets the criteria specified in [6 U.S.C. 395\(b\)](#), applied in accordance with the rules and definitions of [6 U.S.C. 395\(c\)](#). An inverted domestic corporation as herein defined does not meet the definition of an inverted domestic corporation as defined by the Internal Revenue Code at [26 U.S.C. 7874](#).

“Manufactured end product” means any end product in Federal Supply Classes (FSC) 1000-9999, except—

- (1) FSC 5510, Lumber and Related Basic Wood Materials;
- (2) Federal Supply Group (FSG) 87, Agricultural Supplies;
- (3) FSG 88, Live Animals;
- (4) FSG 89, Food and Related Consumables;
- (5) FSC 9410, Crude Grades of Plant Materials;
- (6) FSC 9430, Miscellaneous Crude Animal Products, Inedible;
- (7) FSC 9440, Miscellaneous Crude Agricultural and Forestry Products;
- (8) FSC 9610, Ores;

(9) FSC 9620, Minerals, Natural and Synthetic; and

(10) FSC 9630, Additive Metal Materials.

“Place of manufacture” means the place where an end product is assembled out of components, or otherwise made or processed from raw materials into the finished product that is to be provided to the Government. If a product is disassembled and reassembled, the place of reassembly is not the place of manufacture.

“Restricted business operations” means business operations in Sudan that include power production activities, mineral extraction activities, oil-related activities, or the production of military equipment, as those terms are defined in the Sudan Accountability and Divestment Act of 2007 (Pub. L. 110-174). Restricted business operations do not include business operations that the person (as that term is defined in Section 2 of the Sudan Accountability and Divestment Act of 2007) conducting the business can demonstrate—

(1) Are conducted under contract directly and exclusively with the regional government of southern Sudan;

(2) Are conducted pursuant to specific authorization from the Office of Foreign Assets Control in the Department of the Treasury, or are expressly exempted under Federal law from the requirement to be conducted under such authorization;

(3) Consist of providing goods or services to marginalized populations of Sudan;

(4) Consist of providing goods or services to an internationally recognized peacekeeping force or humanitarian organization;

(5) Consist of providing goods or services that are used only to promote health or education; or

(6) Have been voluntarily suspended.

“Sensitive technology”—

(1) Means hardware, software, telecommunications equipment, or any other technology that is to be used specifically—

(i) To restrict the free flow of unbiased information in Iran; or

(ii) To disrupt, monitor, or otherwise restrict speech of the people of Iran; and

(2) Does not include information or informational materials the export of which the President does not have the authority to regulate or prohibit pursuant to section 203(b)(3) of the International Emergency Economic Powers Act ([50 U.S.C. 1702\(b\)\(3\)](#)).

“Service-disabled veteran-owned small business concern”—

(1) Means a small business concern—

(i) Not less than 51 percent of which is owned by one or more service-disabled veterans or, in the case of any publicly owned business, not less than 51 percent of the stock of which is owned by one or more service-disabled veterans; and

(ii) The management and daily business operations of which are controlled by one or more service-disabled veterans or, in the case of a service-disabled veteran with permanent and severe disability, the spouse or permanent caregiver of such veteran.

(2) Service-disabled veteran means a veteran, as defined in [38 U.S.C. 101\(2\)](#), with a disability that is service-connected, as defined in [38 U.S.C. 101\(16\)](#).

“Small business concern” means a concern, including its affiliates, that is independently owned and operated, not dominant in the field of operation in which it is bidding on Government contracts, and qualified as a small business under the criteria in 13 CFR Part 121 and size standards in this solicitation.

“Subsidiary” means an entity in which more than 50 percent of the entity is owned—

(1) Directly by a parent corporation; or

(2) Through another subsidiary of a parent corporation.

“Veteran-owned small business concern” means a small business concern—

(1) Not less than 51 percent of which is owned by one or more veterans (as defined at [38 U.S.C. 101\(2\)](#)) or, in the case of any publicly owned business, not less than 51 percent of the stock of which is owned by one or more veterans; and

(2) The management and daily business operations of which are controlled by one or more veterans.

“Women-owned business concern” means a concern which is at least 51 percent owned by one or more women; or in the case of any publicly owned business, at least 51 percent of its stock is owned by one or more women; and whose management and daily business operations are controlled by one or more women.

“Women-owned small business concern” means a small business concern—

(1) That is at least 51 percent owned by one or more women; or, in the case of any publicly owned business, at least 51 percent of the stock of which is owned by one or more women; and

(2) Whose management and daily business operations are controlled by one or more women.

“Women-owned small business (WOSB) concern eligible under the WOSB Program” (in accordance with 13 CFR part 127), means a small business concern that is at least 51 percent directly and unconditionally owned by, and the management and daily business operations of which are controlled by, one or more women who are citizens of the United States.

(b)

(1) *Annual Representations and Certifications*. Any changes provided by the offeror in paragraph (b)(2) of this provision do not automatically change the representations and certifications posted on the Online Representations and Certifications Application (ORCA) website.

(2) The offeror has completed the annual representations and certifications electronically via the ORCA website accessed through <https://www.acquisition.gov>. After reviewing the ORCA database information, the offeror verifies by submission of this offer that the representations and certifications currently posted electronically at FAR 52.212-3, Offeror Representations and Certifications—Commercial Items, have been entered or updated in the last 12 months, are current, accurate, complete, and applicable to this solicitation (including the business size standard applicable to the NAICS code referenced for this solicitation), as of the date of this offer and are incorporated in this offer by reference (see FAR [4.1201](#)), except for paragraphs _____.

[Offeror to identify the applicable paragraphs at (c) through (o) of this provision that the offeror has completed for the purposes of this solicitation only, if any.]

These amended representation(s) and/or certification(s) are also incorporated in this offer and are current, accurate, and complete as of the date of this offer.

Any changes provided by the offeror are applicable to this solicitation only, and do not result in an update to the representations and certifications posted electronically on ORCA.]

(c) Offerors must complete the following representations when the resulting contract will be performed in the United States or its outlying areas. Check all that apply.

(1) *Small business concern.* The offeror represents as part of its offer that it o is, o is not a small business concern.

(2) *Veteran-owned small business concern.* *[Complete only if the offeror represented itself as a small business concern in paragraph (c)(1) of this provision.]* The offeror represents as part of its offer that it o is, o is not a veteran-owned small business concern.

(3) *Service-disabled veteran-owned small business concern.* *[Complete only if the offeror represented itself as a veteran-owned small business concern in paragraph (c)(2) of this provision.]* The offeror represents as part of its offer that it o is, o is not a service-disabled veteran-owned small business concern.

(4) *Small disadvantaged business concern.* *[Complete only if the offeror represented itself as a small business concern in paragraph (c)(1) of this provision.]* The offeror represents, for general statistical purposes, that it o is, o is not a small disadvantaged business concern as defined in 13 CFR 124.1002.

(5) *Women-owned small business concern.* *[Complete only if the offeror represented itself as a small business concern in paragraph (c)(1) of this provision.]* The offeror represents that it o is, o is not a women-owned small business concern.

(6) *WOSB concern eligible under the WOSB Program.* *[Complete only if the offeror represented itself as a women-owned small business concern in paragraph (c)(5) of this provision.]* The offeror represents that—

(i) It o is, o is not a WOSB concern eligible under the WOSB Program, has provided all the required documents to the WOSB Repository, and no change in circumstances or adverse decisions have been issued that affects its eligibility; and

(ii) It o is, o is not a joint venture that complies with the requirements of 13 CFR part 127, and the representation in paragraph (c)(6)(i) of this provision is accurate for each WOSB concern eligible under the WOSB Program participating in the joint venture.

[The offeror shall enter the name or names of the WOSB concern eligible under the WOSB Program and other small businesses that are participating in the joint venture: _____.]

Each WOSB concern eligible under the WOSB Program participating in the joint venture shall submit a separate signed copy of the WOSB representation.

(7) Economically disadvantaged women-owned small business (EDWOSB) concern. *[Complete only if the offeror represented itself as a WOSB concern eligible under the WOSB Program in (c)(6) of this provision.]* The offeror represents that—

(i) It o is, o is not an EDWOSB concern, has provided all the required documents to the WOSB Repository, and no change in circumstances or adverse decisions have been issued that affects its eligibility; and

(ii) It o is, o is not a joint venture that complies with the requirements of 13 CFR part 127, and the representation in paragraph (c)(7)(i) of this provision is accurate for each EDWOSB concern participating in the joint venture. *[The offeror shall enter the name or names of the EDWOSB concern and other small businesses that are participating in the joint venture: _____.]* Each EDWOSB concern participating in the joint venture shall submit a separate signed copy of the EDWOSB representation.

Note: Complete paragraphs (c)(8) and (c)(9) only if this solicitation is expected to exceed the simplified acquisition threshold.

(8) *Women-owned business concern (other than small business concern).* *[Complete only if the offeror is a women-owned business concern and did not represent itself as a small business concern in paragraph (c)(1) of this provision.]* The offeror represents that it o is a women-owned business concern.

(9) *Tie bid priority for labor surplus area concerns.* If this is an invitation for bid, small business offerors may identify the labor surplus areas in which costs to be incurred on account of manufacturing or production (by offeror or first-tier subcontractors) amount to more than 50 percent of the contract price:_____

(10) *[Complete only if the solicitation contains the clause at FAR [52.219-23](#), Notice of Price Evaluation Adjustment for Small Disadvantaged Business Concerns, or FAR [52.219-25](#), Small Disadvantaged Business Participation Program—Disadvantaged Status and Reporting, and the offeror desires a benefit based on its disadvantaged status.]*

(i) *General.* The offeror represents that either—

(A) It o is, o is not certified by the Small Business Administration as a small disadvantaged business concern and identified, on the date of this representation, as a certified small disadvantaged business concern in the CCR Dynamic Small Business Search database maintained by the Small Business Administration, and that no material change in disadvantaged ownership and control has occurred since its certification, and, where the concern is owned by one or more individuals claiming disadvantaged status, the net worth of each individual upon whom the certification is based does not exceed \$750,000 after taking into account the applicable exclusions set forth at 13 CFR 124.104(c)(2); or

(B) It o has, o has not submitted a completed application to the Small Business Administration or a Private Certifier to be certified as a small disadvantaged business concern in accordance with 13 CFR 124, Su3Y3rt B, and a decision on that application is pending, and that no material change in disadvantaged ownership and control has occurred since its application was submitted.

(ii) *o Joint Ventures under the Price Evaluation Adjustment for Small Disadvantaged Business Concerns.* The offeror represents, as part of its offer, that it is a joint venture that complies with the requirements in 13 CFR 124.1002(f) and that the representation in paragraph (c)(10)(i) of this provision is accurate for the small disadvantaged business concern that is participating in the joint venture. [*The offeror shall enter the name of the small disadvantaged business concern that is participating in the joint venture:* _____.]

(11) *HUBZone small business concern.* [*Complete only if the offeror represented itself as a small business concern in paragraph (c)(1) of this provision.*] The offeror represents, as part of its offer, that—

(i) It o is, o is not a HUBZone small business concern listed, on the date of this representation, on the List of Qualified HUBZone Small Business Concerns maintained by the Small Business Administration, and no material changes in ownership and control, principal office, or HUBZone employee percentage have occurred since it was certified in accordance with 13 CFR Part 126; and

(ii) It o is, o is not a HUBZone joint venture that complies with the requirements of 13 CFR Part 126, and the representation in paragraph (c)(11)(i) of this provision is accurate for each HUBZone small business concern participating in the HUBZone joint venture. [*The offeror shall enter the names of each of the HUBZone small business concerns participating in the HUBZone joint venture:* _____.] Each HUBZone small business concern participating in the HUBZone joint venture shall submit a separate signed copy of the HUBZone representation.

(d) Representations required to implement provisions of Executive Order 11246—

(1) Previous contracts and compliance. The offeror represents that—

(i) It o has, o has not participated in a previous contract or subcontract subject to the Equal Opportunity clause of this solicitation; and

(ii) It o has, o has not filed all required compliance reports.

(2) *Affirmative Action Compliance.* The offeror represents that—

(i) It o has developed and has on file, o has not developed and does not have on file, at each establishment, affirmative action programs required by rules and regulations of the Secretary of Labor (41 cfr parts 60-1 and 60-2), or

(ii) It o has not previously had contracts subject to the written affirmative action programs requirement of the rules and regulations of the Secretary of Labor.

(e) *Certification Regarding Payments to Influence Federal Transactions* (31 U.S.C. 1352). (Applies only if the contract is expected to exceed \$150,000.) By submission of its offer, the offeror certifies to the best of its knowledge and belief that no Federal appropriated funds have been paid or will be paid to any person for influencing or attempting to influence an officer or employee of any agency, a Member of Congress, an officer or employee of Congress or an employee of a Member of Congress on his or her behalf in connection with the award of any resultant contract. If any registrants under the Lobbying Disclosure Act of 1995 have made a lobbying contact on behalf of the offeror with respect to this contract, the offeror shall complete and submit, with its offer, OMB Standard Form LLL, Disclosure of Lobbying Activities, to provide the name of the registrants. The offeror need not report regularly employed officers or employees of the offeror to whom payments of reasonable compensation were made.

(f) *Buy American Act Certificate.* (Applies only if the clause at Federal Acquisition Regulation (FAR) 52.225-1, Buy American Act—Supplies, is included in this solicitation.)

(1) The offeror certifies that each end product, except those listed in paragraph (f)(2) of this provision, is a domestic end product and that for other than COTS items, the offeror has considered components of unknown origin to have been mined, produced, or manufactured outside the United States. The offeror shall list as foreign end products those end products manufactured in the United States that do not qualify as domestic end products, *i.e.*, an end product that is not a COTS item and does not meet the component test in paragraph (2) of the definition of “domestic end product.” The terms “commercially available off-the-shelf (COTS) item” “component,” “domestic end product,” “end product,” “foreign end product,” and “United States” are defined in the clause of this solicitation entitled “Buy American Act—Supplies.”

(2) Foreign End Products:

Line Item No. Country of Origin

_____	_____
_____	_____

[List as necessary]

(3) The Government will evaluate offers in accordance with the policies and procedures of FAR [Part 25](#).

(g)(1) *Buy American Act—Free Trade Agreements—Israeli Trade Act Certificate*. (Applies only if the clause at FAR [52.225-3](#), Buy American Act—Free Trade Agreements—Israeli Trade Act, is included in this solicitation.)

(i) The offeror certifies that each end product, except those listed in paragraph (g)(1)(ii) or (g)(1)(iii) of this provision, is a domestic end product and that for other than COTS items, the offeror has considered components of unknown origin to have been mined, produced, or manufactured outside the United States. The terms “Bahrainian, Moroccan, Omani, or Peruvian end product,” “commercially available off-the-shelf (COTS) item,” “component,” “domestic end product,” “end product,” “foreign end product,” “Free Trade Agreement country,” “Free Trade Agreement country end product,” “Israeli end product,” and “United States” are defined in the clause of this solicitation entitled “Buy American Act—Free Trade Agreements—Israeli Trade Act.”

(ii) The offeror certifies that the following supplies are Free Trade Agreement country end products (other than Bahrainian, Moroccan, Omani, or Peruvian end products) or Israeli end products as defined in the clause of this solicitation entitled “Buy American Act—Free Trade Agreements—Israeli Trade Act”:

Free Trade Agreement Country End Products (Other than Bahrainian, Moroccan, Omani, or Peruvian End Products) or Israeli End Products:

Line Item No. Country of Origin

[List as necessary]

(iii) The offeror shall list those supplies that are foreign end products (other than those listed in paragraph (g)(1)(ii) of this provision) as defined in the clause of this solicitation entitled “Buy American Act—Free Trade Agreements—Israeli Trade Act.” The offeror shall list as other foreign end products those end products manufactured in the United States that do not qualify as domestic end products, *i.e.*, an end product that is not a COTS item and does not meet the component test in paragraph (2) of the definition of “domestic end product.”

Other Foreign End Products:

Line Item No. Country of Origin

_____	_____
_____	_____
_____	_____

[List as necessary]

(iv) The Government will evaluate offers in accordance with the policies and procedures of FAR [Part 25](#).

(2) *Buy American Act—Free Trade Agreements—Israeli Trade Act Certificate, Alternate I.* If Alternate I to the clause at FAR [52.225-3](#) is included in this solicitation, substitute the following paragraph (g)(1)(ii) for paragraph (g)(1)(ii) of the basic provision:

(g)(1)(ii) The offeror certifies that the following supplies are Canadian end products as defined in the clause of this solicitation entitled “Buy American Act—Free Trade Agreements—Israeli Trade Act”:

Canadian End Products:

Line Item No.

[List as necessary]

(3) *Buy American Act—Free Trade Agreements—Israeli Trade Act Certificate, Alternate II.* If Alternate II to the clause at FAR [52.225-3](#) is included in this solicitation, substitute the following paragraph (g)(1)(ii) for paragraph (g)(1)(ii) of the basic provision:

(g)(1)(ii) The offeror certifies that the following supplies are Canadian end products or Israeli end products as defined in the clause of this solicitation entitled “Buy American Act—Free Trade Agreements—Israeli Trade Act”:

Canadian or Israeli End Products:

Line Item No. Country of Origin

_____	_____
_____	_____
_____	_____

[List as necessary]

(4) *Buy American Act—Free Trade Agreements—Israeli Trade Act Certificate, Alternate III.* If Alternate III to the clause at [52.225-3](#) is included in this solicitation, substitute the following paragraph (g)(1)(ii) for paragraph (g)(1)(ii) of the basic provision:

(g)(1)(ii) The offeror certifies that the following supplies are Free Trade Agreement country end products (other than Bahrainian, Korean, Moroccan, Omani, or Peruvian end products) or Israeli end products as defined in the clause of this solicitation entitled “Buy American Act-Free Trade Agreements-Israeli Trade Act”:

Free Trade Agreement Country End Products (Other than Bahrainian, Korean, Moroccan, Omani, or Peruvian End Products) or Israeli End Products:

Line Item No. Country of Origin

_____	_____
_____	_____
_____	_____

[List as necessary]

(5) *Trade Agreements Certificate.* (Applies only if the clause at FAR [52.225-5](#), Trade Agreements, is included in this solicitation.)

(i) The offeror certifies that each end product, except those listed in paragraph (g)(5)(ii) of this provision, is a U.S.-made or designated country end product, as defined in the clause of this solicitation entitled “Trade Agreements.”

(ii) The offeror shall list as other end products those end products that are not U.S.-made or designated country end products.

Other End Products:

Line Item No. Country of Origin

_____	_____
_____	_____
_____	_____

[List as necessary]

(iii) The Government will evaluate offers in accordance with the policies and procedures of FAR [Part 25](#). For line items covered by the WTO GPA, the Government will evaluate offers of U.S.-made or designated country end products without regard to the restrictions of the Buy American Act. The Government will consider for award only offers of U.S.-made or designated country end products unless the Contracting Officer determines that there are no offers for such products or that the offers for such products are insufficient to fulfill the requirements of the solicitation.

(h) *Certification Regarding Responsibility Matters (Executive Order 12689)*. (Applies only if the contract value is expected to exceed the simplified acquisition threshold.) The offeror certifies, to the best of its knowledge and belief, that the offeror and/or any of its principals—

(1) o Are, o are not presently debarred, suspended, proposed for debarment, or declared ineligible for the award of contracts by any Federal agency;

(2) o Have, o have not, within a three-year period preceding this offer, been convicted of or had a civil judgment rendered against them for: commission of fraud or a criminal offense in connection with obtaining, attempting to obtain, or performing a Federal, state or local government contract or subcontract; violation of Federal or state antitrust statutes relating to the submission of offers; or commission of embezzlement, theft, forgery, bribery, falsification or destruction of records, making false statements, tax evasion, violating Federal criminal tax laws, or receiving stolen property;

(3) o Are, o are not presently indicted for, or otherwise criminally or civilly charged by a Government entity with, commission of any of these offenses enumerated in paragraph (h)(2) of this clause; and

(4) o Have, o have not, within a three-year period preceding this offer, been notified of any delinquent Federal taxes in an amount that exceeds \$3,000 for which the liability remains unsatisfied.

(i) Taxes are considered delinquent if both of the following criteria apply:

(A) *The tax liability is finally determined.* The liability is finally determined if it has been assessed. A liability is not finally determined if there is a pending administrative or judicial challenge. In the case of a judicial challenge to the liability, the liability is not finally determined until all judicial appeal rights have been exhausted.

(B) *The taxpayer is delinquent in making payment.* A taxpayer is delinquent if the taxpayer has failed to pay the tax liability when full payment was due and required. A taxpayer is not delinquent in cases where enforced collection action is precluded.

(ii) *Examples.*

(A) The taxpayer has received a statutory notice of deficiency, under I.R.C. §6212, which entitles the taxpayer to seek Tax Court review of a proposed tax deficiency. This is not a delinquent tax because it is not a final tax liability. Should the taxpayer seek Tax Court review, this will not be a final tax liability until the taxpayer has exercised all judicial appeal rights.

(B) The IRS has filed a notice of Federal tax lien with respect to an assessed tax liability, and the taxpayer has been issued a notice under I.R.C. §6320 entitling the taxpayer to request a hearing with the IRS Office of Appeals contesting the lien filing, and to further appeal to the Tax Court if the IRS determines to sustain the lien filing. In the course of the hearing, the taxpayer is entitled to contest the underlying tax liability because the taxpayer

has had no prior opportunity to contest the liability. This is not a delinquent tax because it is not a final tax liability. Should the taxpayer seek tax court review, this will not be a final tax liability until the taxpayer has exercised all judicial appeal rights.

(C) The taxpayer has entered into an installment agreement pursuant to I.R.C. §6159. The taxpayer is making timely payments and is in full compliance with the agreement terms. The taxpayer is not delinquent because the taxpayer is not currently required to make full payment.

(D) The taxpayer has filed for bankruptcy protection. The taxpayer is not delinquent because enforced collection action is stayed under 11 U.S.C. §362 (the Bankruptcy Code).

(i) Certification Regarding Knowledge of Child Labor for *Listed End Products* (Executive Order 13126). [The Contracting Officer must list in paragraph (i)(1) any end products being acquired under this solicitation that are included in the List of Products Requiring Contractor Certification as to Forced or Indentured Child Labor, unless excluded at [22.1503\(b\)](#).]

(1) *Listed end products.*

Listed End Product Listed Countries of Origin

_____	_____
_____	_____

(2) *Certification.* [If the Contracting Officer has identified end products and countries of origin in paragraph (i)(1) of this provision, then the offeror must certify to either (i)(2)(i) or (i)(2)(ii) by checking the appropriate block.]

[] (i) The offeror will not supply any end product listed in paragraph (i)(1) of this provision that was mined, produced, or manufactured in the corresponding country as listed for that product.

[] (ii) The offeror may supply an end product listed in paragraph (i)(1) of this provision that was mined, produced, or manufactured in the corresponding country as listed for that product. The offeror certifies that it has made a good faith effort to determine whether forced or indentured child labor was used to mine, produce, or manufacture any such end product furnished under this contract. On the basis of those efforts, the offeror certifies that it is not aware of any such use of child labor.

(j) *Place of manufacture.* (Does not apply unless the solicitation is predominantly for the acquisition of manufactured end products.) For statistical purposes only, the offeror shall indicate whether the place of manufacture of the end products it expects to provide in response to this solicitation is predominantly—

(1) o In the United States (Check this box if the total anticipated price of offered end products manufactured in the United States exceeds the total anticipated price of offered end products manufactured outside the United States); or

(2) o Outside the United States.

(k) *Certificates regarding exemptions from the application of the Service Contract Act.* (Certification by the offeror as to its compliance with respect to the contract also constitutes its certification as to compliance by its subcontractor if it subcontracts out the exempt services.) [The contracting officer is to check a box to indicate if paragraph (k)(1) or (k)(2) applies.]

[] (1) Maintenance, calibration, or repair of certain equipment as described in FAR [22.1003-4](#)(c)(1). The offeror o does o does not certify that—

(i) The items of equipment to be serviced under this contract are used regularly for other than Governmental purposes and are sold or traded by the offeror (or subcontractor in the case of an exempt subcontract) in substantial quantities to the general public in the course of normal business operations;

(ii) The services will be furnished at prices which are, or are based on, established catalog or market prices (see FAR [22.1003-4](#)(c)(2)(ii)) for the maintenance, calibration, or repair of such equipment; and

(iii) The compensation (wage and fringe benefits) plan for all service employees performing work under the contract will be the same as that used for these employees and equivalent employees servicing the same equipment of commercial customers.

[] (2) Certain services as described in FAR [22.1003-4](#)(d)(1). The offeror o does o does not certify that—

(i) The services under the contract are offered and sold regularly to non-Governmental customers, and are provided by the offeror (or subcontractor in the case of an exempt subcontract) to the general public in substantial quantities in the course of normal business operations;

(ii) The contract services will be furnished at prices that are, or are based on, established catalog or market prices (see FAR [22.1003-4](#)(d)(2)(iii));

(iii) Each service employee who will perform the services under the contract will spend only a small portion of his or her time (a monthly average of less than 20 percent of the available hours on an annualized basis, or less than 20 percent of available hours during the contract period if the contract period is less than a month) servicing the Government contract; and

(iv) The compensation (wage and fringe benefits) plan for all service employees performing work under the contract is the same as that used for these employees and equivalent employees servicing commercial customers.

(3) If paragraph (k)(1) or (k)(2) of this clause applies—

(i) If the offeror does not certify to the conditions in paragraph (k)(1) or (k)(2) and the Contracting Officer did not attach a Service Contract Act wage determination to the solicitation, the offeror shall notify the Contracting Officer as soon as possible; and

(ii) The Contracting Officer may not make an award to the offeror if the offeror fails to execute the certification in paragraph (k)(1) or (k)(2) of this clause or to contact the Contracting Officer as required in paragraph (k)(3)(i) of this clause.

(l) *Taxpayer Identification Number (TIN)* ([26 U.S.C. 6109](#), [31 U.S.C. 7701](#)). (Not applicable if the offeror is required to provide this information to a central contractor registration database to be eligible for award.)

(1) All offerors must submit the information required in paragraphs (l)(3) through (l)(5) of this provision to comply with debt collection requirements of [31 U.S.C. 7701\(c\) and 3325\(d\)](#), reporting requirements of [26 U.S.C. 6041, 6041A, and 6050M](#), and implementing regulations issued by the Internal Revenue Service (IRS).

(2) The TIN may be used by the Government to collect and report on any delinquent amounts arising out of the offeror's relationship with the Government ([31 U.S.C. 7701\(c\)\(3\)](#)). If the resulting contract is subject to the payment reporting requirements described in FAR [4.904](#), the TIN provided hereunder may be matched with IRS records to verify the accuracy of the offeror's TIN.

(3) *Taxpayer Identification Number (TIN)*.

- o TIN: _____.
- o TIN has been applied for.
- o TIN is not required because:
 - o Offeror is a nonresident alien, foreign corporation, or foreign partnership that does not have income effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States and does not have an office or place of business or a fiscal paying agent in the United States;
 - o Offeror is an agency or instrumentality of a foreign government;
 - o Offeror is an agency or instrumentality of the Federal Government.

(4) *Type of organization*.

- o Sole proprietorship;
- o Partnership;
- o Corporate entity (not tax-exempt);
- o Corporate entity (tax-exempt);
- o Government entity (Federal, State, or local);
- o Foreign government;
- o International organization per 26 CFR 1.6049-4;
- o Other _____.

(5) *Common parent*.

- o Offeror is not owned or controlled by a common parent;
- o Name and TIN of common parent:
Name _____.

TIN _____.

(m) *Restricted business operations in Sudan*. By submission of its offer, the offeror certifies that the offeror does not conduct any restricted business operations in Sudan.

(n) Prohibition on Contracting with Inverted Domestic Corporations.

(1) *Relation to Internal Revenue Code*. An inverted domestic corporation as herein defined does not meet the definition of an inverted domestic corporation as defined by the Internal Revenue Code [25 U.S.C. 7874](#).

(2) *Representation*. By submission of its offer, the offeror represents that—

(i) It is not an inverted domestic corporation; and

(ii) It is not a subsidiary of an inverted domestic corporation.

(o) *Sanctioned activities relating to Iran*.

(1) The offeror shall e-mail questions concerning sensitive technology to the Department of State at CISADA106@state.gov.

(2) *Representation and Certification*. Unless a waiver is granted or an exception applies as provided in paragraph (o)(3) of this provision, by submission of its offer, the offeror—

(i) Represents, to the best of its knowledge and belief, that the offeror does not export any sensitive technology to the government of Iran or any entities or individuals owned or controlled by, or acting on behalf or at the direction of, the government of Iran; and

(ii) Certifies that the offeror, or any person owned or controlled by the offeror, does not engage in any activities for which sanctions may be imposed under section 5 of the Iran Sanctions Act.

(3) The representation and certification requirements of paragraph (o)(2) of this provision do not apply if—

(i) This solicitation includes a trade agreements certification (*e.g.*, [52.212-3\(g\)](#) or a comparable agency provision); and

(ii) The offeror has certified that all the offered products to be supplied are designated country end products.

(End of provision)

ADDENDUM TO OFFEROR REPRESENTATIONS AND CERTIFICATIONS

FAR AND DOSAR PROVISION(S) NOT PRESCRIBED IN PART 12

Note to bidder/offeror: If the bidder/offeror has indicated “yes” in blocks (a)(1), (2), or (3) of the following provision, the bidder/offeror shall include Defense Base Act insurance costs covering those employees in their proposed prices. The bidder/offeror may obtain DBA insurance directly from any Department of Labor approved providers at the DOL website at <http://www.dol.gov/owcp/dlhwc/lscarrier.htm>.

652.228-70 DEFENSE BASE ACT – COVERED CONTRACTOR EMPLOYEES (JUN 2006)

(a) Bidders/offerors shall indicate below whether or not any of the following categories of employees will be employed on the resultant contract, and, if so, the number of such employees:

Category	Yes/No	Number
(1) United States citizens or residents		
(2) Individuals hired in the United States, regardless of citizenship		
(3) Local nationals or third country nationals where contract performance takes place in a country <i>where there are no</i> local workers' compensation laws		Local nationals: _____ Third Country Nationals: _____
(4) Local nationals or third country nationals where contract performance takes place in a country <i>where there are</i> local workers' compensation laws		Local nationals: _____ Third Country Nationals: _____

(b) The contracting officer has determined that for performance in the country of Ukraine

(c) Workers' compensation laws exist that will cover local nationals and third country nationals.

☐ Workers' compensation laws do not exist that will cover local nationals and third country nationals.

(c) If the bidder/offeror has indicated "yes" in block (a)(4) of this provision, the bidder/offeror shall not purchase Defense Base Act insurance for those employees. However, the bidder/offeror shall assume liability toward the employees and their beneficiaries for war-hazard injury, death, capture, or detention, in accordance with the clause at FAR 52.228-4.